

PRODUCT CATALOGUE

CATALOGO PRODOTTI CATÁLOGO DE PRODUCTOS

En / It / Es

Abba / **Muebles**
de Oficina

Fabricamos lo que sueñas



Abba / **Muebles**
de Oficina

Fabricamos lo que sueñas

Contessa II
seconda

OKAMURA *CP*

Sabrina

Sylphy

Overview

Panoramica
Resumen

Okamura Corporation was inaugurated in 1945 as Okamura Manufacturing Facility, an industrial manufacturing cooperative in the Isogo district of Okamura, Yokohama. With the combined efforts, technical and financial support of a number of people sympathetic to the Company's mission. Since then, Okamura has long offered high-quality products and space concepts that consistently meet the needs of customers, underpinned by the timeless philosophy, "Quality pays for itself." Okamura has enabled its customers to experience a genuine sense of opulence through its products. As a solutions company that creates comfortable spaces, Okamura continues to take up the challenge of fashioning new innovations. To this end, we aim to be a company that is trusted and valued by society through the ceaseless provision of optimal environments for people and communities.

Okamura Corporation è stata inaugurata nel 1945 come Okamura Manufacturing Facility, una cooperativa di produzione industriale nel distretto Isogo di Okamura, Yokohama, grazie all'impegno combinato e al supporto tecnico e finanziario di alcune persone solidali con la mission della Società. Da allora, Okamura ha offerto a lungo prodotti di alta qualità e concetti spaziali che soddisfano coerentemente le esigenze dei clienti, sostenuta dalla filosofia senza tempo "Quality pays for itself". Okamura ha consentito ai suoi clienti di sperimentare un autentico senso di opulenza grazie ai suoi prodotti. In qualità di società di soluzioni che crea spazi comodi, Okamura continua ad accettare la sfida delle nuove innovazioni alla moda. In quest'ottica, puntiamo a essere un'azienda fidata e apprezzata dalla società tramite la fornitura incessante di ambienti ottimali per persone e comunità. Apprezzeremmo molto il vostro continuo supporto e la comprensione di questo impegno.

Okamura Corporation se inauguró en 1945 como Okamura Manufacturing Facility, una cooperativa de fabricación industrial en Isogo, distrito de Okamura, Yokohama. Gracias a los esfuerzos conjuntos, el soporte financiero y técnico de un número de personas que apoyan la misión de la empresa. Desde entonces, Okamura sigue ofreciendo productos de alta calidad y conceptos de espacio que responden de manera permanente, a las necesidades de los clientes, sustentados por la filosofía intemporal de la empresa: "Quality pays for itself". Okamura ha facilitado a sus clientes experimentar una auténtica sensación de opulencia a través de sus productos. Como empresa de soluciones que genera espacios cómodos, Okamura continúa afrontando el reto de elaborar nuevas innovaciones. Para ello, nuestro objetivo es ser una empresa de confianza y valor para la sociedad a través de la incesante provisión de entornos óptimos a personas y comunidades. Agradeceremos su comprensión y apoyo continuos a dicho esfuerzo.

Abba // Muebles

de Oficina

Fabricamos lo que sueñas

03

Contessa II
seconda

15

OKAMURA *CP*

23

Sabrina

37

Sylphy



Contessa II

seconda

A true icon lasts. A true icon evolves.

Una vera icona è intramontabile. Una vera icona si evolve.
Una leyenda nunca muere. Una leyenda se reinventa.

Since 2002, Contessa has set the standard for seating in office spaces around the world.
Now, she is reborn as Contessa Seconda.
Contessa Seconda unites the flowing, organic lines and charm of the original with new engineering and functionality.
With more color options for the mesh, fabric, and frame.
All to meet the demands of the modern work style.
Contessa Seconda is the evolution of an icon — for the workplace of today, and of tomorrow.

Fin dal 2002, Contessa ha dettato lo standard per le sedie da ufficio in tutto il mondo.
Ora, è rinata come Contessa Seconda.
Contessa Seconda unisce le linee fluide, organiche e il fascino dell'originale con nuove tecnologie e funzionalità.
Con più opzioni di colore per rete, tessuto e telaio.
Tutto per soddisfare le esigenze del moderno stile di lavoro.
Contessa Seconda è l'evoluzione di un'icona — per l'ambiente d'ufficio di oggi e domani.

Desde 2002, la Contessa ha sido la referencia en sillas de oficina en todo el mundo.
Ahora, renace con un nuevo nombre: Contessa Seconda.
La Contessa Seconda combina las líneas fluidas y naturales y el encanto del modelo original con nuevas tecnologías y prestaciones.
Además, ofrece más opciones de colores para la tela, la malla y la estructura,
para dar respuesta a todas las necesidades de los espacios de trabajo modernos.
La Contessa Seconda es la evolución de una leyenda, pensada para las oficinas de hoy y del futuro.



reddot award 2017
winner





Contessa II × traverse
seconda



Smart operation, now in 4-D.

Funzionamento smart, ora in 4-D.
Control inteligente, ahora en 4-D.

Smart Operation Mechanism

A custom seating experience, at your fingertips.

Meccanismo Smart Operation

Una posizione di seduta personalizzata, a portata di mano.

Mecanismo de movimiento inteligente

Una experiencia personalizada a su alcance.



Ankle-Tilt Reclining

Reclinazione alla caviglia

Reclinado basculante desde el tobillo



Reclining Adjustment

Lock and unlock the backrest, alternating between a free recline and one of five pre-set tension gradations, all using the lever in the left armrest.

Regolazione della reclinazione

Consente di bloccare e sbloccare lo schienale, passando da una reclinazione libera a uno dei cinque gradi di tensione preimpostati, semplicemente utilizzando la leva nel bracciolo sinistro.

Ajuste de reclinado

Bloquee y desbloquee el respaldo, alternando entre el reclinado libre y uno de los cinco ajustes de tensión predefinidos, todo desde una palanca del reposabrazos izquierdo.

An ankle-tilt mechanism enables anyone to find his or her most comfortable reclining position. Using the ankle as a pivot point, this mechanism moves in sync with the seat, for greater support — stimulating variation in posture and relaxation, with uninterrupted comfort.

Un meccanismo di inclinazione della caviglia consente a chiunque di trovare la posizione reclinata più comoda. Usando la caviglia come fulcro, il meccanismo si muove in sincronia con la seduta, per un maggiore supporto — stimolando la variazione di postura e il rilassamento, per un comfort continuo.

Gracias a un mecanismo de reclinado basculante desde el tobillo, cada usuario puede encontrar la posición de reclinado más confortable. Utilizando el tobillo como referencia, este mecanismo se mueve de forma sincronizada con la silla, para favorecer la variación de la postura y la relajación, y brindar el máximo confort en cualquier situación.



Reclining Tension Adjustment

Choose from four tension adjustment pre-sets to suit any body shape and posture — all from a dial under the seat.

Regolazione della tensione di reclinazione

Scegli tra quattro regolazioni di tensione preimpostate per adattare la sedia a qualsiasi corporatura e postura, da un'unica manopola sotto la seduta.

Ajuste de la tensión de reclinado

Elige entre cuatro preajustes de tensión en función de las características de su cuerpo y la postura, todo desde un selector situado debajo del asiento.



Seat Height Adjustment

Adjust the chair height, within a range of 435 to 545 mm, using the lever in the right armrest.

Altezza regolabile della seduta

Consente di regolare l'altezza della sedia, in un intervallo da 435 a 545 mm, utilizzando la leva nel bracciolo destro.

Ajuste de la altura del asiento

Ajuste la altura de la silla, en un intervalo de 435 a 545 mm, desde una palanca del reposabrazos derecho.



Adjustable Arms

Adjustable arms can be adjusted in four dimensions: height, depth, width, and angle — enabling the most comfortable elbow support for the various tasks at hand.

Braccioli adattabili

I braccioli adattabili si possono regolare su quattro dimensioni: altezza, profondità, larghezza e angolazione — per il massimo comfort di supporto al gomito nelle varie situazioni.

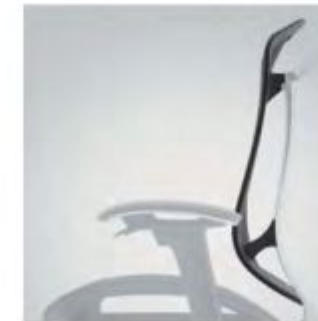
Brazos ajustables

Los brazos ajustables pueden ajustarse en cuatro sentidos: altura, profundidad, anchura y ángulo, para obtener el mejor apoyo posible de los codos en función de cada actividad.



Luxury evolved. So has Contessa.

Il lusso si è evoluto. E anche Contessa.
El lujo ha cambiado. Y la Contessa también.



The backrest frame has been streamlined to create a slimmer aesthetic, with an increased flexibility that gently follows the natural movement of the body — without any sacrifice of support.

Abbiamo ottimizzato il telaio dello schienale per creare un'estetica più snella, con una maggiore flessibilità che segue gentilmente il movimento naturale del corpo — senza sacrificare in alcun modo il sostegno.

La struttura del respaldo presenta ahora unas líneas más estilizadas, para obtener un efecto visual más moderno, y es mucho más flexible, para adaptarse al movimiento del cuerpo sin sacrificar el apoyo.



For added stability, the mesh seat frame is now constructed in a one-piece ring structure with soft edges, ensuring improved weight-distribution and comfort.

Per una maggiore stabilità, e per garantire una migliore distribuzione del peso e un comfort superiore, il telaio della seduta in rete è ora realizzato in una struttura monoblocco ad anello con bordi morbidi.

Para reforzar la estabilidad, la estructura del asiento de malla es de tipo anular de una sola pieza con bordes blandos, para distribuir mejor el peso y reforzar el confort.



Okamura's unique Multiple Density Cushion utilizes three types of urethane foam, of varying firmness layered together, to promote healthy sitting. The cushion provides softer support at the front of the seat, reducing pressure on the thighs for improved circulation; denser cushioning at the back firmly supports the hips for stability and improved posture.

L'esclusivo Cuscino a densità multiple di Okamura utilizza tre tipi di schiuma uretanica, di diversa consistenza e stratificati insieme, per incoraggiare una posizione seduta sana. Il cuscino fornisce un sostegno più morbido nella parte anteriore della seduta, riducendo la pressione sulle cosce per una migliore circolazione; l'imbottitura più densa nella parte posteriore sostiene saldamente i fianchi, migliorando la stabilità e la postura.

El cojín de densidad múltiple exclusivo de Okamura utiliza tres tipos de espuma de uretano, con capas de diferentes rigideces superpuestas para favorecer una postura más confortable. El cojín ofrece un apoyo más blando en la parte delantera del asiento, para reducir la presión sobre los muslos y mejorar la circulación, mientras que el acolchado más denso en la parte posterior aporta un apoyo óptimo a las caderas, para reforzar la estabilidad y mejorar la postura.



Seat Depth Adjustment

Adjustment of the seat's depth, within a range of 50mm, is available using the levers beneath the seat.

Profondità regolabile della seduta

La regolazione della profondità della seduta, in un intervallo di 50 mm, è attivabile utilizzando le leve sotto la seduta.

Ajuste de la profundidad del asiento

Ajuste la profundidad del asiento en un intervalo de 50 mm utilizando las palancas situadas debajo del asiento.

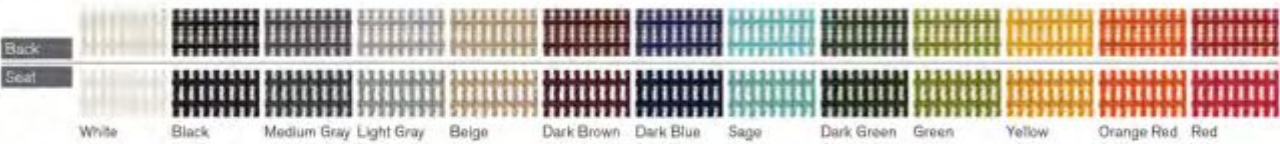
Variations

Varianti
Variantes

	Specifications	Contessa
Chair Type	With Headrest	✓
	Standard	✓
	Guest Chair	✓
Frame Color	Polished	✓
	Silver	✓
	Black	✓
	Chrome	Meeting Chair / Cantilever Chair
Body Color	Black	✓
	Gray	✓
	White	✓
Seat Type	Mesh Seat	✓
	Cushion Seat	✓
Headrest Type	Fixed Headrest	✓
	Adjustable Headrest	✓
	Without Headrest	✓
Armrest Type	Adjustable Armrest	✓
	Fixed Armrest	✓
	Without Armrest	x
Leg Type	Five Star	✓
	Cantilever	✓
Options	Headrest (Fixed / Adjustable)	✓
	Lumbar Support	✓
	Hanger	✓

Models with Mesh Back and Mesh Seat

Modelli con schienale e seduta in rete
Modelos con respaldo de malla y asiento de malla



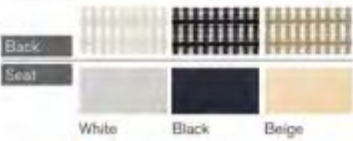
Models with Mesh Back and Cushion Seat

Modelli con schienale in rete e seduta con cuscino
Modelos con respaldo de malla y asiento acolchado



Models with Mesh Back and Leather Seat

Modelli con schienale in rete e seduta in pelle
Modelos con respaldo de malla y asiento de piel



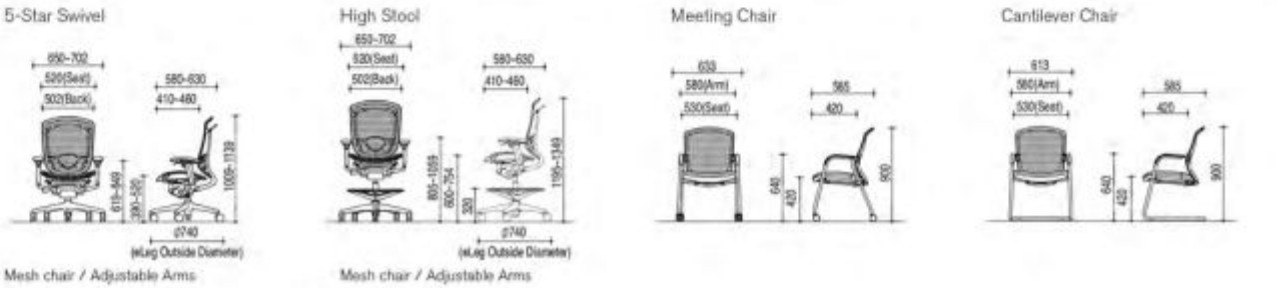
Chair types

Tipi di sedie
Tipos de sillas



Dimensions

Dimensioni
Dimensiones



Options

Opzioni
Opciones



Ecology

Okamura uses environmentally friendly materials and modular designed parts. Additionally, major resin parts are labeled for easier recycling and disposal.

Okamura verwendet umweltfreundliche Materialien und modular gestaltete Teile. Des Weiteren sind die großen Kunstharzteile für ein einfacheres Recycling und eine leichte Entsorgung gekennzeichnet.

Okamura utilise des matériaux et des pièces modulables respectueux de l'environnement. De plus, les pièces principales en résine sont étiquetées pour un recyclage et une mise au rebut appropriés.



OKAMURA CP

Ergonomic Mesh Chair

Office seating for your cutting edge working style

Sedia per ufficio per ambienti di lavoro all'avanguardia
Silla de oficina para su vanguardista estilo de trabajo

Experience the pleasure of sitting in a chair of the most advanced ergonomic design. Complement and invigorate any office arrangement with a chair design of extraordinary simplicity. Embellish your workspace with a choice of 12 mesh fabric colors. The team of the Italian design firm Giugiaro Design and Okamura Corporation has created a completely new kind of mesh chair. OKAMURA CP series uses the world's most advanced seating technology to create office chairs to meet the needs especially for today's cutting edge work spaces.

Sedersi sulla sedia da ufficio Baron, dal design ergonomico più all'avanguardia, è un vero piacere. Questa sedia si armonizza perfettamente con qualsiasi ambiente d'ufficio, valorizzandolo pur con la sua straordinaria semplicità. È inoltre possibile abbellire l'ambiente di lavoro scegliendo tra i 12 colori base del tessuto a rete. Il team dell'azienda italiana Giugiaro Design e di Okamura ha creato una sedia in rete assolutamente innovativa. La serie OKAMURA CP sfrutta le tecnologie di seduta più avanzate del mondo per creare sedie per ufficio in grado di rispondere a tutte le esigenze, in particolar modo a quelle degli spazi di lavoro più moderni.

Experimente el placer de sentarse en una silla con el diseño ergonómico más avanzado. Complemente y estimule la disposición de la oficina gracias a una silla con un diseño de elegante simplicidad. Adorne su puesto de trabajo con la posibilidad de escoger entre 12 colores de tejido de malla. El equipo de la firma de diseño italiana Giugiaro Design y Okamura Corporation han creado un tipo de silla de malla completamente nuevo. La serie OKAMURA CP utiliza la tecnología de sillas más avanzada del mundo para crear sillas de oficina que satisfacen las necesidades y exigencias específicas de los puestos de trabajo vanguardistas actuales.





An Innovative Design for Your Work Area

Un design innovativo per l'ambiente di lavoro

Un diseño innovador para su lugar de trabajo

OKAMURA CP with the right color and style to express the individuality of the worker. The refined design and function supports the worker. OKAMURA CP creates a fresh and active atmosphere even in the team environment.

Scegliendo tra i colori e gli stili di OKAMURA CP, è possibile esprimere al meglio la propria personalità. Inoltre, il design raffinato e la funzionalità del prodotto migliorano l'ambiente, con ripercussioni positive sulla qualità del lavoro.

OKAMURA CP crea un'atmosfera fresca e dinamica, anche negli spazi di lavoro collettivi.

OKAMURA CP, gracias al color y estilo adecuados, dotan con una personalidad específica al trabajador.

El diseño refinado y sus funciones apoyan al trabajador.

OKAMURA CP crea una atmósfera fresca y activa incluso hasta en el ambiente de equipo.

Ergonomic Concept

Concezione Ergonomica
Concepto Ergonómico

1. Precision features for comfortable seating

One of the most outstanding features of the OKAMURA CP Series is the exceptional seating comfort. Newly developed mesh materials and OKAMURA CP's advanced design provides the most comfortable seating for wide range of physique, guaranteeing fatigue-free support and stability even after hours of sitting.

1. Tecnologia di precisione per una seduta confortevole

La caratteristica principale della serie OKAMURA CP è l'eccezionale comfort di seduta. Grazie ai materiali della rete di nuova concezione e al design innovativo di OKAMURA CP, queste sedie rispondono in maniera ottimale alle esigenze di tutti gli utilizzatori, di qualsiasi corporatura, garantendo comfort, supporto e stabilità per ore di seguito ed evitando l'affaticamento.

1. Características de precisión para asientos cómodos

Una de las características más destacadas de la serie OKAMURA CP es su excepcional comodidad. Gracias a sus avanzados materiales de malla y al diseño innovador de OKAMURA CP, esta serie proporciona un asiento extremadamente cómodo para una amplia variedad de constituciones que garantiza la eliminación de la fatiga y una gran estabilidad incluso después de estar sentado durante horas.



Standard mesh chairs with moderate resiliency that firmly support your body. The exceptional breathability provides comfort even after long hours of sitting.

Sedie in rete standard con una resistenza moderata per sostenere saldamente il corpo. L'eccezionale traspirabilità garantisce il massimo comfort anche dopo ore in posizione seduta.

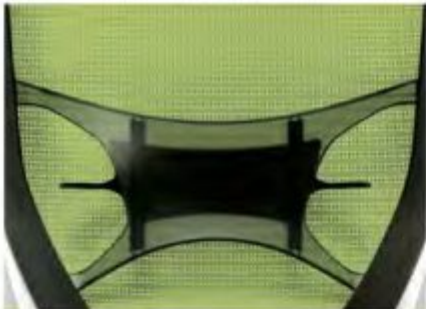
Sillas de malla convencional con resistencia moderada que soportan su cuerpo con firmeza. Al ser excepcionalmente transpirable, le proporciona una gran comodidad incluso después de estar sentado largas horas.



Gradation Support Mesh chairs with varying densities. The lower back area is made firmer for better lumbar support. The upper back area is less firm, offering more comfort.

Sedie in rete con supporto graduale a densità variabile. Lo schienale ha una densità maggiore nella parte inferiore, per offrire maggiore supporto in corrispondenza della regione lombare. La parte superiore ha invece una densità inferiore, per un maggiore comfort.

Sillas de malla con soporte degradado de diferentes densidades. La parte inferior del respaldo es más firme para ofrecer un mayor soporte a la zona lumbar. La parte superior del respaldo no es tan firme, de forma que ofrece mayor comodidad.



Featuring a stylish half-transparent design, the lumbar support comfortably conforms to your physique and provides back support. You can adjust the height of the lumbar support up to 50mm.

L'elegante supporto lombare semitrasparente si adatta alla corporatura dell'utilizzatore sostenendone la schiena. L'altezza del supporto lombare può essere regolata con un'escursione massima di 50 mm.

Con las características de un diseño moderno y semitransparente, el soporte lumbar se acomoda a su constitución y le proporciona soporte para la espalda. Puede regular la altura del soporte lumbar hasta 50 mm.



A wide headrest gently supports the back of the head. A movable and fixed type is available.

Un ampio poggiatesta sorregge delicatamente la parte posteriore del capo. È disponibile in versione orientabile e fissa.

Un amplio reposacabezas ofrece soporte ligero para la nuca. Hay disponible un tipo de reposacabezas móvil y fijo.



For the moveable headrest, height and angles can be adjusted.

Il poggiatesta orientabile può essere inclinato e regolato in altezza.

En el reposacabezas móvil se pueden regular la altura y los ángulos.



You can add an optional upper garment hanger to your chair, either to the chair's high-back or low-back variation.

La sedia può essere dotata di un appendiabiti opzionale, disponibile sia per la versione a schienale alto che a schienale basso.

Puede añadir a su silla una percha superior para la ropa como accesorio opcional o incorporar las variantes alta o baja del respaldo.



Ergonomic Concept

Concezione Ergonomica
Concepto Ergonómico

2. Naturally comfortable seating and ergonomically smart operation

Comfortable reclining is another remarkable feature that makes OKAMURA CP such a pleasure to sit in. OKAMURA CP's unique ankle tilt reclining mechanism naturally follows bodily movement even while working at a computer. Ease of operation and easy to use controls enables the user to adjust seat height and reclining angle to his or her natural posture.

2. Seduta naturale e confortevole e "Smart Operation", all'insegna dell'ergonomia

Un'altra caratteristica interessante di OKAMURA CP è la possibilità di reclinare la sedia, regalando un eccezionale comfort di seduta. Grazie all'esclusivo meccanismo di regolazione dell'inclinazione basato sulla caviglia di OKAMURA CP, infatti, la sedia segue naturalmente i movimenti del corpo, anche quando si lavora a computer. Tramite i comandi di facile utilizzo, l'utilizzatore può regolare l'altezza e l'angolo di inclinazione del sedile in base alla sua postura naturale.

2. Asiento con una comodidad natural y con un funcionamiento ergonómicamente inteligente

Otra característica importante es que su reclinación resulta cómoda, lo que hace que OKAMURA CP sea un asiento perfecto en el que sentarse. El excepcional mecanismo de reclinación con efecto de inclinación del tobillo de OKAMURA CP sigue el movimiento corporal de forma natural, incluso mientras se trabaja con el ordenador. La facilidad de funcionamiento y de uso de los controles permite al usuario ajustar la altura y el ángulo de reclinación de la silla en función de su postura natural.



You can use the lever on the lower left to either set the recliner to move freely with your body motion or lock it at your favorite angle to a maximum of 23°.

La leva in basso a sinistra permette di bloccare il meccanismo lasciando la sedia libera di seguire l'inclinazione del corpo, o di bloccarla nella posizione desiderata, con un angolo di inclinazione massimo di 23°.

Puede usar la palanca de la parte inferior izquierda para establecer que la silla reclinarse se desplace libremente según la movilidad de su cuerpo o bloquearla en su ángulo preferido, hasta un máximo de 23°.



You can use the tension dial positioned underneath within easy reach of the right hand to finely tune reclining tension to your favorite setting.

La manopola posta in posizione facilmente raggiungibile in corrispondenza della mano destra permette di eseguire una regolazione di precisione della resistenza all'inclinazione.

Puede utilizar el disco de tensión situado en la parte inferior alcanzándolo fácilmente con la mano derecha para ajustar con precisión la tensión de reclinación a su configuración favorita.



You can easily adjust the position of the ratchet style armrests up or down to a maximum 100mm.

Il bracciolo a scatto può essere regolato facilmente in altezza, con una corsa massima di 100 mm.

Puede regular los brazos gracias a su mecanismo de engranaje para subirlos o bajarlos hasta un máximo de 100 mm.



You can use the lever on the lower right to adjust the seat height up to 130mm.

La leva in basso a destra permette la regolazione in altezza dello sedile, con una corsa massima di 130 mm.

Puede usar la palanca de la parte inferior derecha para ajustar la altura de la silla hasta 130 mm.



Levers within easy reach of hands enables you to easily slide the seat backward and forward up to 50mm.

Le leve, posta in posizione facilmente raggiungibile con le mani, permettono di regolare la seduta in profondità, con una corsa massima di 50 mm.

Las palancas, que están fácilmente al alcance de las manos, le permiten deslizar perfectamente la silla hacia atrás y hacia delante hasta 50 mm.



You can adjust the arm pads in 30° increments up to 90° (two inward settings and one outer setting) to give you comfortable elbow support when using a computer or doing other tasks.

I cuscineti dei braccioli possono essere regolati in incrementi di 30°, con angolo massimo di 90° (due scatti verso l'interno e uno verso l'esterno) per somministrare i gomiti in maniera confortevole durante l'uso di un computer o lo svolgimento di altre attività.

Puede regular las almohadillas de los brazos en incrementos de 30° hasta 90° (dos ajustes hacia dentro y uno hacia fuera) para aportar un soporte cómodo para el codo mientras usa el ordenador o realiza otras tareas.

Variations

Varianti
Combinaciones

	Specifications	OKAMURA CP
Chair Type	Extra High Back	✓
	High Back	✓
	Low Back	✓
	Guest Chair	✓
Frame Color	Polished	✓
	Silver	✓
	Chrome	Guest Chair
Body Color	Black	✓
	White	✓
Seat Type	Mesh Seat	✓
	Cushion Seat	✓
Headrest Type	With Fixed Headrest	✓
	With Adjustable Headrest	✓
	Without Headrest	✓
Armrest Type	Adjustable Armrest	✓
	Fixed Armrest	✓
	Without Armrest	✓
Leg Type	Five Star	✓
	Cantilever	Guest Chair
Options	Fixed Headrest	✓
	Adjustable Headrest	✓
	Lumbar Support	✓
	Hanger	✓

Models with Mesh Fabric Seat and Back

Modelli con seduta e schienale in tessuto a rete
Modelos con asiento y respaldo en tejido de malla

BACK												
SEAT	FDH1 Black (FDC1+FDD1)	FDH3 Light Gray (FDC3+FDD3)	FDH4 Dark Blue (FDC4+FDD4)	FDH5 Lime Green (FDC5+FDD5)	FDH6 Orange (FDC6+FDD6)	FDH9 Red (FDC9+FDD9)	FEH3 White (FEC3+FED3)	FEH4 Medium Blue (FEC4+FED4)	FEH5 Dark Green (FEC5+FED5)	FEH6 Pistachio Green (FEC6+FED6)	FEH7 Beige (FEC7+FED7)	FEH8 Brown (FEC8+FED8)

Models with Mesh Fabric Back and Cushion Seat

Modelli con seduta imbottita e schienale in tessuto a rete
Modelos con respaldo en tejido de malla y asiento en versión cojín

BACK												
SEAT	FDF1 Black (FDC1+FBA1)	FDF3 Light Gray (FDC3+FBA3)	FDF4 Dark Blue (FDC4+FBA4)	FDF6 Lime Green (FDC6+FBA6)	FDF8 Orange (FDC8+FBA8)	FDF9 Red (FDC9+FBA9)	FEF3 White (FEC3+FEA3)	FEF4 Medium Blue (FEC4+FEA4)	FEF5 Dark Green (FEC5+FEA5)	FEF6 Pistachio Green (FEC6+FEA6)	FEF7 Beige (FEC7+FEA7)	FEF8 Brown (FEC8+FEA8)

Models with Gradation Support Mesh Fabric Back and Cushion Seat

Modelli con seduta imbottita e schienale in tessuto a rete con supporto graduale
Modelos con respaldo en tejido de malla con soporte degradado y asiento en versión cojín

BACK						
SEAT	FGR1 Black (FGP1+FBA1)	FGR2 White (FGP2+FEA3)	FGR3 Medium Blue (FGP3+FEA4)	FGR4 Aqua Blue (FGP4+FEA1)	FGR5 Lime Green (FGP5+FBA5)	FGR9 Red (FGP9+FBA9)

	[Extra High Back]	[High Back]	[Low Back]
Mesh Type	 with Adjustable Armrest	 with Adjustable Armrest	 with Adjustable Armrest
	 with Fixed Armrest	 with Fixed Armrest	 with Fixed Armrest
Cushion Type	 with Adjustable Armrest	 with Adjustable Armrest	 with Adjustable Armrest
	 with Fixed Armrest	 with Fixed Armrest	 with Fixed Armrest
Gradation Mesh Type	 with Adjustable Armrest	 with Adjustable Armrest	 without Armrest
	 with Fixed Armrest	 with Fixed Armrest	 without Armrest

All dimension shows EN1335-1 measurement

Ecology

Okamura uses environmentally friendly materials and modular designed parts. Additionally, major resin parts are labeled for easier recycling and disposal.

Utilizza materiali ecologici e componenti con una struttura modulare. Inoltre, le parti principali in resina sono etichettate chiaramente per facilitare il riciclo e lo smaltimento.

Okamura utiliza piezas de diseño modulares y materiales respetuosos con el medio ambiente. Además, la mayor parte de las piezas con resinas están etiquetadas para su fácil reciclaje y eliminación.



Sabrina



Sabrina
Standard



Sabrina
Smart Operation





Sabrina
Standard

Task Scene

Ambientazione di lavoro
Disposición de un ambiente de trabajo



Sabrina Standard

Setting the standard for comfort. Sabrina Standard's Synchro reclining mechanism moves in sync with you - when you move in the chair, the backrest and seat move backwards or forwards accordingly - supporting to your body at all times.

Detta lo standard per il comfort. Il meccanismo di reclinazione sincronizzato di Sabrina Standard si muove in sintonia con te: quando ti muovi sulla sedia, lo schienale e la seduta si spostano parimenti avanti e indietro, sostenendo il tuo corpo in ogni momento.

El confort por excelencia. El mecanismo de reclinado sincronizado Sabrina Standard se mueve al ritmo del usuario: cuando el usuario se mueve en la silla, el respaldo y el asiento se desplazan hacia atrás o delante, para brindar siempre el mejor apoyo al cuerpo.



Sabrina Smart Operation

An upgrade of the standard. Intuitive armrest controls and an Ankle-Tilt Reclining mechanism which naturally distributes body weight make for all-day wellbeing and comfort.

Un miglioramento dello standard. I comandi intuitivi sul bracciolo e il meccanismo di reclinazione dalla caviglia, che distribuisce in modo naturale il peso corporeo, garantiscono benessere e comfort per tutto il giorno.

Una nueva versión de un referente. Los intuitivos controles en el reposabrazos y un mecanismo de reclinado basculante desde el tobillo, que distribuye el peso del cuerpo de la forma más natural, son garantía de confort y bienestar durante todo el día.

The Iconic Sabrina Ring Structure

L'iconica struttura ad anello di Sabrina
La incomparable estructura anular Sabrina

Superlative technology, in a shapely appearance. The inner frame embraces you as you sit, while the outer frames fan out, allowing for your body to bend effortlessly to the left and right. As you move, air flows through the strong, flexible mesh, adding a sense of lightness and comfort.

Tecnologia superlativa, in un aspetto armonioso. Il telaio interno ti avvolge quando ti siedi, mentre i telai esterni si aprono a ventaglio, permettendo al tuo corpo di piegarsi senza sforzo a sinistra e a destra. Mentre ti muovi, l'aria fluisce attraverso la robusta rete flessibile, aggiungendo un senso di leggerezza e comfort.

Una tecnología excepcional con una estética única. La estructura interior envuelve al usuario, mientras que las estructuras exteriores se despliegan hacia fuera para que el cuerpo pueda arquearse fácilmente hacia la izquierda y la derecha. Cuando el usuario se mueve, el aire fluye a través de la resistente malla flexible, lo que aporta un plus de confort.



Sabrina Standard

Operating the lever located at the bottom of the seat enables you to adjust the chair's backrest recline and seat height.

Le leve poste sotto la seduta permettono di regolare l'inclinazione del sedile e l'altezza della seduta.

Con la palanca situada en la parte inferior de la silla puede regular la inclinación del respaldo de la silla y la altura de asiento.



FUNCTION FUNZIONAMENTO / FUNCIÓN



Seat Height Adjustment Lever Leva di regolazione dell'altezza del sedile Palanca de regulación de la altura del asiento

The lever located at the bottom-right of the seat is used to adjust the seat height.

Questa leva, posta sotto il sedile a destra, permette di regolare il sedile in altezza.

La palanca situada en la parte inferior derecha del asiento sirve para regular la altura del asiento.



Reclining lever Leva di regolazione dell'inclinazione Palanca de inclinación

The lever located at the bottom-left of the seat is used to lock and unlock the recline. The lever is also used for tilting forward as well.

Questa leva, posta sotto il sedile a sinistra, permette di bloccare e sbloccare il meccanismo per reclinare lo schienale. Questa leva serve anche a regolare l'inclinazione in avanti.

La palanca situada en la parte inferior izquierda del asiento sirve para bloquear y desbloquear la inclinación. La palanca también sirve para inclinar la silla hacia delante.



Reclining Tension Adjustment Regolazione della resistenza all'inclinazione Regulación de la suavidad de la inclinación

The reclining tension adjustment can be adjusted by the operation of the lever located at the bottom-right of the seat.

La leva situata sotto il sedile a destra permette di regolare la resistenza all'inclinazione.

La regulación de la tensión de la inclinación se puede llevar a cabo con la palanca situada en la parte inferior derecha de la silla.



Seat Height Adjustment Regolazione dell'altezza del sedile Regulación de la altura del asiento

The seat height can be adjusted.

Il sedile è regolabile in altezza.

La altura del asiento se puede regular.



Synchro Reclining Inclinazione sincronizzata Reclinación sincronizada

"Synchro reclining" enables the chair's backrest and seat to be synchronously reclined. The maximum angle is 23 degrees for back and 10 degrees for forth.

Il meccanismo di inclinazione sincronizzata consente di reclinare insieme lo schienale e la seduta. L'angolo di inclinazione massimo è di 23° all'indietro e 10° in avanti.

La "reclinación sincronizada" permite que el respaldo y el asiento de la silla se reclinan a la vez. El ángulo máximo es de 23 grados hacia atrás y de 10 grados hacia delante.



Seat Depth Adjustment Regolazione della profondità del sedile Regulación de la profundidad del asiento

The seat can be slid back and forth in the range of 50mm by use of the lever located at the bottom-left of the seat.

La seduta può essere regolata di 50 mm in senso orizzontale utilizzando la leva posta inferiormente alla seduta sul lato sinistro.

El asiento se puede deslizar hacia atrás y hacia delante hasta 50 mm usando la palanca situada en la parte inferior izquierda de la silla.



Adjustable Armrest (3D Armrest) Bracciolo regolabile (bracciolo 3D) Regulación del brazo (brazo 3D)

The up and down (1D), angle (2D), and back and forth (3D) positioning of the elbow pad are adjustable. The respective movable ranges are 100mm for up and down, 20 degrees for inside, 20 degrees for outside, and 40mm for back and forth.

Il cuscinetto del bracciolo consente vari tipi di regolazione: in senso verticale (1D), dell'angolazione (2D), avanti e indietro (3D). Il campo di regolazione massimo è di 100 mm in verticale, 20° verso l'interno, 20° verso l'esterno e 40 mm avanti e indietro.

Se puede regular la colocación de las almohadillas para los codos hacia abajo, hacia arriba (1D), en ángulo (2D), hacia detrás y hacia delante (3D). Los respectivos márgenes de movimiento son 100 mm hacia arriba y hacia abajo, 20 grados hacia dentro, 20 grados hacia fuera y 40 mm hacia detrás y hacia delante.



Multiple Density Cushion Cuscino "Multiple Density" / Cojín de múltiples densidades

Three types of urethane with different density are employed to form the cushion. A soft cushion is used at the front of the seat so as not to compress the thighs, and a hard cushion is used at the rear for firm support.

Il cuscino della seduta è stato realizzato con tre tipi di poliuretano di densità diversa. Il cuscino è più morbido nella parte anteriore della seduta per evitare la compressione delle cosce e più duro nella parte posteriore per garantire un sostegno maggiore.

Para formar los cojines se usan tres tipos de poliuretano con diferente densidad. En la parte delantera del asiento se utiliza un cojín blando para no comprimir los muslos, y en la parte posterior un cojín duro para ofrecer un soporte firme.

OPTION OPTIONAL / OPCIÓN



Headrest Poggiatesta / Reposacabezas

The large headrest will firmly support the back of the head.

L'ampio poggiatesta sostiene saldamente la parte posteriore del capo.

Un amplio reposacabezas soporta con firmeza la nuca.



Hanger Appendiabiti / Percha

The stylish hanger leaves a strong design impression.

L'elegante appendiabiti conferisce al prodotto una forte nota di design.

La elegante percha proporciona una robusta apariencia al diseño.



Lumbar Support Supporto lombare / Soporte lumbar

The lumbar support that firmly grasps the lower back can be adjusted within a vertical range of 60mm to match your physical requirement.

Il supporto lombare avvolge e sostiene saldamente la parte inferiore della schiena e può essere regolato di 60 mm in base alla corporatura dell'occupante.

El soporte lumbar que soporta con firmeza la zona lumbar se puede regular verticalmente en un margen de 60 mm para satisfacer los requisitos de su morfología.



Adjustable Armrest Braccioli regolabili / Brazos regulables

Integrated arms movable in three directions.

I braccioli integrati si muovono in tre direzioni.

Brazos móviles en tres direcciones incorporados.

FUNCTION FUNZIONAMENTO / FUNCIÓN

Smart Operation



Seat Height Adjustment Lever Leva di regolazione dell'altezza del sedile Palanca de regulación de la altura del asiento

The seat height can be adjusted by operating the lever located on the front of the right arm.

Il sedile è regolabile in altezza utilizzando la leva situata nella parte anteriore del bracciolo destro.

La altura del asiento se puede regular utilizando la palanca situada en la parte delantera del brazo derecho.



Reclining Lever Leva di regolazione dell'inclinazione Palanca de inclinación

The lever located at the front of the left arm is used to lock and unlock the recline.

Questa leva, posta nella parte anteriore del bracciolo sinistro, permette di bloccare e sbloccare l'inclinazione.

La palanca situada en la parte delantera del brazo izquierdo sirve para bloquear y desbloquear la inclinación.



Quick Slide Operation Quick Slide Operation Funcionamiento con deslizamiento rápido

Reclining tension can be adjusted with "Quick Slide Operation" by just sliding the lever located at the bottom-right of the seat.

La leva situata sotto il sedile a destra, basata sul concetto di "Quick Slide Operation", permette di regolare la resistenza all'inclinazione.

La tensión de la inclinación se puede regular gracias al "Quick Slide Operation" (funcionamiento con deslizamiento rápido) deslizando, simplemente, la palanca situada en la parte inferior derecha de la silla.



Seat Height Adjustment Regolazione dell'altezza del sedile Regulación de la altura del asiento

The seat height can be adjusted.

Il sedile è regolabile in altezza.

La altura del asiento se puede regular.



Ankle Tilt Reclining Regolazione dell'inclinazione basata sulla caviglia Reclinación con efecto de inclinación de tobillo

The ankle tilt reclining system is achieved by sliding the backrest and seat in sync with the load distributed from the ankle. Organically distributing the body weight, it supports a natural reclining posture without pressure on thighs. Sabrina can recline up to 23°.

Con l'esclusivo meccanismo di regolazione dell'inclinazione incentrato sulla caviglia, lo schienale e la seduta si muovono in maniera sincronizzata in base al carico distribuito dalla caviglia. Questa soluzione permette di distribuire il peso corporeo in maniera naturale, permettendo di assumere una posizione reclinata senza pressioni a livello delle cosce. Sabrina può essere inclinata di 23°.

Puede utilizar el sistema de inclinación con efecto de inclinación de tobillo deslizando el respaldo y el asiento en sincronía con la carga distribuida desde el tobillo. Al distribuir el peso del cuerpo de forma orgánica, la silla admite una postura de inclinación natural sin presión en los muslos. Sabrina puede reclinarse hasta 23°.

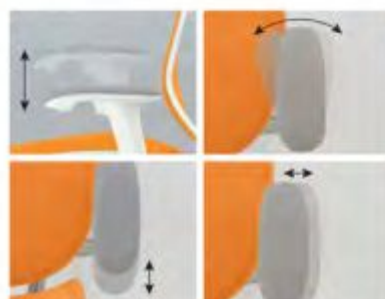


Seat Depth Adjustment Regolazione della profondità del sedile Regulación de la profundidad del asiento

The seat can be slid back and forth in the range of 50mm by use of the lever located at the bottom-left of the seat.

La seduta può essere regolata di 50 mm in senso orizzontale utilizzando la leva posta inferiormente alla seduta sul lato sinistro.

El asiento se puede deslizar hacia atrás y hacia delante hasta 50 mm usando la palanca situada en la parte inferior izquierda de la silla.



Adjustable Armrest (4D Armrest) Bracciolo regolabile (bracciolo 4D) Regulación del brazo (brazo 4D)

The up and down (1D) angle (2D), back and forth (3D), and right and left (4D) positioning of the arm pads are adjustable. The respective movable ranges are 100mm for up and down, 2D degrees for inside, 10 degrees for outside, 40mm for back and forth, and 25mm for each of the right and left sides.

I cuscinetti dei braccioli permettono vari tipi di regolazione: in senso verticale (1D), dell'angolazione (2D), avanti e indietro (3D), a sinistra e a destra (4D). Il campo di regolazione massimo è di 100 mm per il movimento in senso verticale, 20° verso l'interno, 10° verso l'esterno, 40 mm in profondità e 25 mm a destra e sinistra.

Se puede regular la colocación de las almohadillas para el brazo hacia abajo, hacia arriba (1D), en ángulo (2D), hacia detrás y hacia delante (3D), y hacia la derecha e izquierda (4D). Los respectivos márgenes de movimiento son 100 mm hacia arriba y hacia abajo, 20 grados hacia dentro, 10 grados hacia fuera, 40 mm hacia detrás y hacia delante, y 25 mm para cada lado (derecho e izquierdo).



Multiple Density Cushion Cuscino "Multiple Density" / Cojin de múltiples densidades

Three types of urethane with different density are employed to form the cushion. A soft cushion is used at the front of the seat so as not to compress the thighs, and a hard cushion is used at the rear for firm support.

Il cuscino della seduta è stato realizzato utilizzando tre tipi di poliuretano di densità diversa. Il cuscino è più morbido nella parte anteriore della seduta per evitare la compressione delle cosce e più duro nella parte posteriore per garantire un sostegno maggiore.

Para formar los cojines se integran tres tipos de poliuretano con diferente densidad. En la parte delantera del asiento se utiliza un cojín blando para no comprimir los muslos, y en la parte posterior un cojín duro para ofrecer un soporte firme.

OPTION OPTIONAL / OPCIÓN



Headrest Poggiatesta / Reposacabezas

The large headrest will firmly support the back of the head.

L'ampio poggiatesta sostiene saldamente la parte posteriore del capo.

Un amplio reposacabezas soporta con firmeza la nuca.



Hanger Appendiabiti / Percha

The stylish hanger leaves a strong design impression.

L'elegante appendiabiti conferisce al prodotto una forte nota di design.

La elegante percha proporciona una robusta apariencia al diseño.



Lumbar Support Supporto lombare / Soporte lumbar

The lumbar support that firmly grasps the lower back can be adjusted within a vertical range of 60mm to match your physical requirement.

Il supporto lombare avvolge e sostiene saldamente la parte inferiore della schiena e può essere regolato di 60 mm in base alla corporatura dell'occupante.

El soporte lumbar que soporta con firmeza la zona lumbar se puede regular verticalmente en un margen de 60 mm para satisfacer los requisitos de su constitución.



Variations

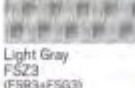
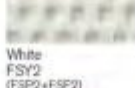
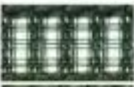
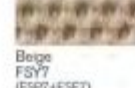
Varianti
Combinaciones

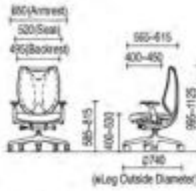
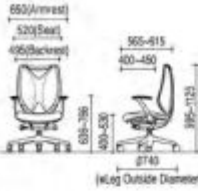
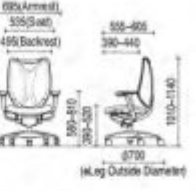
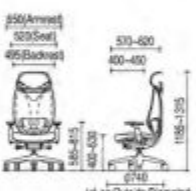
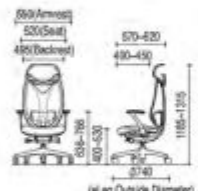
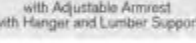
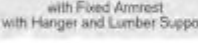
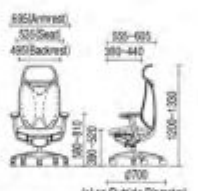
	Specifications	Sabrina	
		Standard	Smart Operation
Chair Type	Extra High Back	✓	✓
	High Back	✓	✓
	Low Back	×	×
	Guest Chair	×	×
Frame Color	Polished	✓	✓
	Silver	×	×
	Chrome	×	×
Body Color	Black	✓	✓
	White	✓	✓
Seat Type	Mesh Seat	×	×
	Cushion Seat	✓	✓
Headrest Type	With Headrest	✓	✓
	Without Headrest	✓	✓
Armrest Type	Adjustable Armrest	✓	✓
	Fixed Armrest	✓	×
	Without Armrest	✓	×
Leg Type	Five Star	✓	✓
	Cantilever	×	×
Options	Fixed Headrest	✓	✓
	Lumbar Support	✓	✓
	Hanger	✓	✓

Color Variation (Standard/Smart Operation)

Varianti di colore (Standard/Smart Operation)

Variación del color (Estándar/Smart Operation [Funcionamiento inteligente])

BACK							
	Black FSY1 (FSP1+FSG1)	Light Gray FSY3 (FSP3+FSG3)	White FSY2 (FSP2+FSG2)	Dark Blue FSY4 (FSP4+FSG4)	Medium Blue FSY3 (FSP3+FSG3)	Aqua Blue FSY4 (FSP4+FSG4)	Blue Green FSY5 (FSP5+FSG5)
SEAT							
	Black FSY1 (FSP1+FSG1)	Light Gray FSY3 (FSP3+FSG3)	White FSY2 (FSP2+FSG2)	Dark Blue FSY4 (FSP4+FSG4)	Medium Blue FSY3 (FSP3+FSG3)	Aqua Blue FSY4 (FSP4+FSG4)	Blue Green FSY5 (FSP5+FSG5)
BACK							
	Dark Green FSY5 (FSP5+FSG5)	Lime Green FSY5 (FSP5+FSG5)	Mango Yellow FSY6 (FSP6+FSG6)	Orange FSY8 (FSP8+FSG8)	Red FSY9 (FSP9+FSG9)	Dark Brown FSY8 (FSP8+FSG8)	Beige FSY7 (FSP7+FSG7)
SEAT							
	Dark Green FSY5 (FSP5+FSG5)	Lime Green FSY5 (FSP5+FSG5)	Mango Yellow FSY6 (FSP6+FSG6)	Orange FSY8 (FSP8+FSG8)	Red FSY9 (FSP9+FSG9)	Dark Brown FSY8 (FSP8+FSG8)	Beige FSY7 (FSP7+FSG7)

	Standard	Smart Operation
[High Back]	 with Adjustable Armrest	 with Fixed Armrest
	 without Armrest	
		 with Adjustable Armrest
[Extra High Back]	 with Adjustable Armrest	 with Fixed Armrest
	 with Hanger and Lumbar Support	 with Hanger and Lumbar Support
		 with Adjustable Armrest

All dimension shows EN1335-1 measurement

Ecology

Designed for disassembly and recycling
Pensata per lo smontaggio e il riciclo
Diseñado para su desmontaje y reciclado

Sabrina is designed with a mind for easy disassembly and recycling so materials can be thoroughly separated into same groups.

Sabrina è stata progettata puntando al facile smontaggio e al riciclo, quindi i materiali possono essere accuratamente divisi in gruppi.

El diseño de Sabrina está pensado para su fácil desmontaje y reciclado, de forma que los materiales se puedan separar por completo y juntarlos en los mismos grupos.

PET recycled fabric
Tessuto in PET riciclato
Tejido extraído a partir de PET reciclado

With the new recycling technology, Sabrina adopts PET bottle recycled cloth made of polyester threads recycled from PET plastic bottles and reclaimed fiber.

Grazie alla nuova tecnologia di riciclo, Sabrina utilizza un tessuto ottenuto da bottiglie PET riciclate, grazie ai fili di poliestere riciclati da bottiglie in plastica PET e fibra rigenerata.

Con la nueva tecnología de reciclaje, Sabrina utiliza un tejido extraído de botellas de PET recicladas elaborado con hilo de poliéster reciclado procedente de botellas de plástico de PET y fibra recuperada.

Design for longevity and durability
Progettata per durare nel tempo
Longevidad y resistencia en su diseño

As the backrest cushion can be replaced separately, maintenance for longer use is offered.

Il cuscino dello schienale può essere sostituito separatamente, viene offerta manutenzione per un utilizzo prolungato.

Como el cojín del respaldo se puede sustituir por separado, ofrecemos un mantenimiento para un uso de mayor duración.

Positive use of recycled resin is adopted
Viene adottato un utilizzo positivo della resina riciclata
Se ha adoptado un uso positivo de la resina reciclada

Positive use of regenerated resin is adopted for the efficient use of resources.

Viene adottato un utilizzo positivo della resina rigenerata per un impiego efficiente delle risorse.

Se ha adoptado un uso positivo de la resina regenerada para un uso eficiente de los distintos recursos.

Okamura uses environmentally friendly materials and modular designed parts. Additionally, major resin parts are labeled for easier recycling and disposal.

Utilizza materiali ecologici e componenti con una struttura modulare. Inoltre, le parti principali in resina sono etichettate chiaramente per facilitare il riciclo e lo smaltimento.

Okamura utiliza piezas de diseño modulares y materiales respetuosos con el medio ambiente. Además, la mayor parte de las piezas con resinas están etiquetadas para su fácil reciclaje y eliminación.



Sylphy

Just a small change makes all the difference

Una piccola modifica allo schienale può fare un'enorme differenza
Una pequeña modificación en el respaldo marca la diferencia

Okamura understands that people are shaped differently. This has led Okamura to develop a unique and easily adjustable seat curve to support the back and lumbar region, making chairs with this feature suitable for any back size. Sylphy achieves personalized seating comfort.

Okamura sa bene che non tutte le persone sono uguali, pertanto ha sviluppato uno schienale esclusivo dalla curvatura facilmente regolabile in base a qualsiasi corporatura. Sylphy personalizza il comfort di seduta.

Okamura entiende que las personas tienen morfologías diferentes. Esto le ha conducido a desarrollar una exclusiva curvatura del asiento fácil de regular para apoyar la espalda, lo que hace que las sillas que dispongan de dicha característica sean adaptables a cualquier tamaño de espalda. Sylphy consigue una comodidad de asiento personalizada.





Sylphy fits all environments

Sylphy si inserisce perfettamente in tutti gli ambienti

Sylphy se adapta a todos los entornos

The key to comfort is how the curve of the seat back fits.

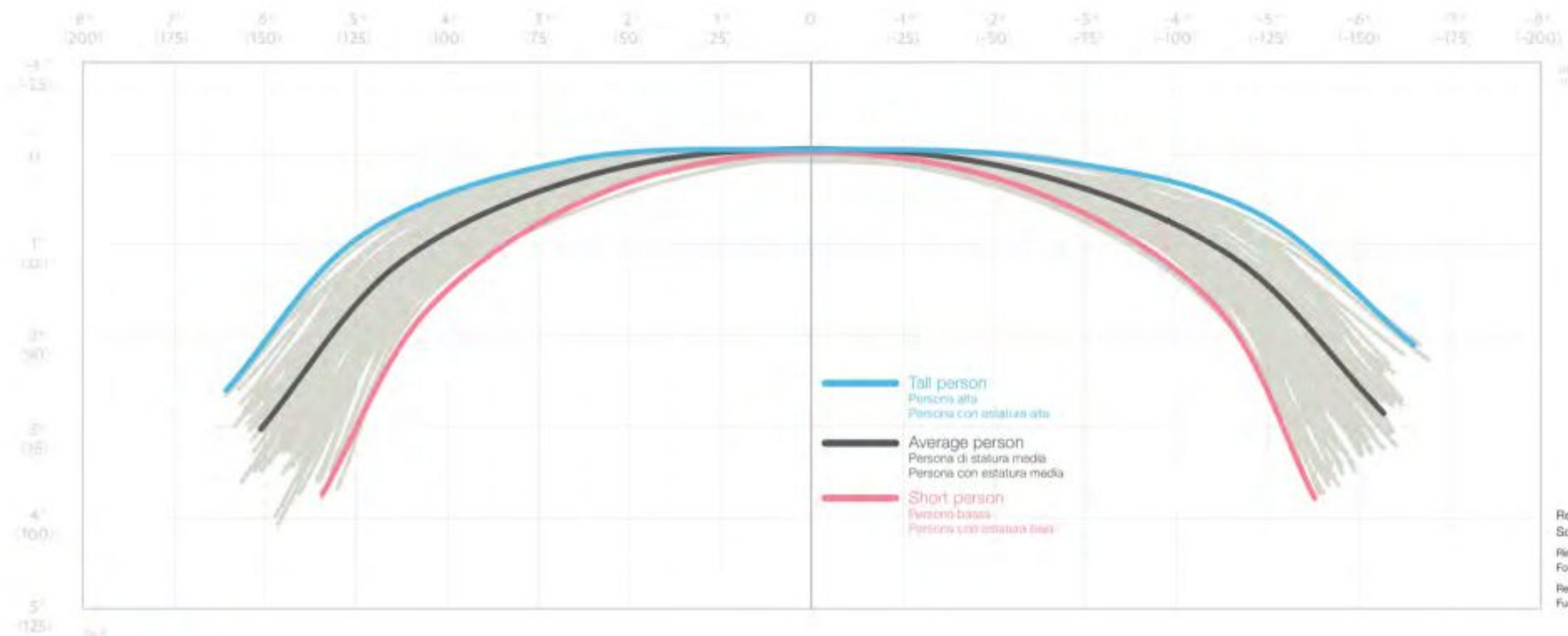
Il segreto del comfort è la curvatura dello schienale.

La clave para la comodidad consiste en la adaptabilidad de la curvatura del respaldo de la silla.

Sylphy can be adjusted to suit any body type.

Sylphy può essere regolata per adattarsi a qualsiasi tipo di corporatura.

Sylphy se puede regular para adaptarse a cualquier morfología.



We measured the waist of 100 adult males and females. The chart on the left shows the differences among individuals that we observed. A new development: the "back curve adjustment". Our goal in developing this adjustment was to enhance the feeling of a perfect fit between the back and the back support.

Per ottenere questo risultato, abbiamo misurato il giro vita di 100 adulti, uomini e donne. Nel grafico a sinistra sono indicate le differenze tra le persone esaminate. Questo studio ci ha permesso di ideare una nuova soluzione basata sulla regolazione della curvatura dello schienale. L'obiettivo era quello di ottenere uno schienale perfettamente avvolgente, per un comfort e un sostegno ottimale.

Medimos la cintura de 100 mujeres y hombres adultos. El gráfico de la izquierda muestra las diferencias entre los sujetos estudiados. Novedad: la "adaptación a la curvatura de la espalda". El objetivo que queríamos alcanzar con esta regulación consistía en mejorar la sensación de una adaptación perfecta entre la espalda y el soporte para la espalda.

Results from measurement of abdominal shape with respect to seat posture
Source data from Okamura
Risultati delle misurazioni della forma dell'addome in rapporto alla postura di seduta.
Fonte: Okamura
Resultados obtenidos al medir la forma abdominal con respecto a la postura de la silla.
Fuente: Okamura

Sylphy has been designed for everyone. Highly engineered and reliable functions are the key.

Sylphy è stata progettata pensando a tutte le corporature. Il suo segreto sono comandi sofisticati e affidabili.
Sylphy fue diseñada para cada persona. Las funciones fiables y de sofisticada ingeniería son la clave.



Back

Back curve adjustment

Regolazione della curvatura dello schienale
Adaptación a la curvatura de la espalda

By pulling down the levers on both sides of the seat back, the curve becomes gentler to fit those with a large build. Pulling the levers up creates a narrow curve to fit those of smaller stature.

Tirando verso il basso le leve ai due lati dello schienale, la curvatura diventa meno accentuata, per adattarsi alla schiena delle persone più robuste. Le persone più minute, invece, possono tirare le leve verso l'alto per accentuare la curvatura.

Al tirar hacia abajo de las palancas situadas a ambos lados del respaldo de la silla, la curvatura se vuelve más ligera para adaptarse a aquellos que tengan una constitución grande. Al tirar hacia arriba de las palancas, se genera una curvatura más estrecha que se adapta a aquellos que tengan una constitución más pequeña.

Small stature

Bassa statura / Estatura baja



Narrow curve to fit the back
Curvatura più accentuata per avvolgere la schiena
Curvatura estrecha que se adapta a la espalda

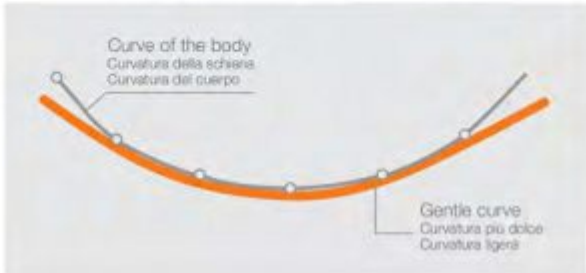


Large build

Corporatura robusta / Constitución grande



Gentle curve to fit the back
Curvatura meno accentuata per avvolgere la schiena
Curvatura ligera para adaptarse a la espalda



Hovering frame

Telaio con intercapedine / Estructura flotante

Cushion type



Mesh type



To enhance the feeling of a perfect fit, Okamura has introduced forms that best suit the cushion and mesh seat types. For the cushion type, we devised an inner shell hole shape, and for the mesh type, the mesh frame was made as thin as possible while maintaining density. Both are designed to have changeable forms to find the best fit for the body.

Okamura ha abbinato sapientemente la forma del telaio al tipo di cuscino e di rete della seduta. Abbiamo dedicato particolare attenzione alla scelta del tipo di rete e alla forma dell'intercapedine interna del cuscino, in modo da rendere più confortevole l'imbottitura. Inoltre il telaio che sostiene la rete è il più sottile possibile, senza compromessi in termini di robustezza. Sia il cuscino che la rete sono flessibili per garantire un comfort perfetto in base alla corporatura dell'occupante.

Para aumentar la sensación de una adaptación perfecta, Okamura ha presentado las líneas estructurales que mejor se ajustan a los tipos de asiento de malla y en versión cojín. Para el tipo en versión cojín, ideamos una forma con un orificio protector interno y para el tipo de malla, la estructura de la malla se elaboró como tal en la medida de lo posible, manteniendo la densidad. Ambos están diseñados para contar con líneas estructurales cambiantes con el objetivo de encontrar la mejor adaptación para el cuerpo.

Reclining

Locking and unlocking the Reclining level

Blocco e sblocco della posizione di inclinazione
Bloqueo y desbloqueo del nivel de inclinación

The dial under the seat on the left can be used to lock and unlock the seat's reclining level. The back support and seat recline together, offering the standard upright and back-tilting positions. In addition, the chair offers a forward-tilting position that is convenient for using a PC or writing. The design achieves a wide range of reclining, with positions adjustable up to 23° backward and 10° forward from the upright position. The chair features four different reclining levels.

La manopola posta sotto il sedile a sinistra permette di bloccare e sbloccare la posizione di inclinazione del sedile. Lo schienale e la seduta si reclinano insieme, permettendo all'utilizzatore di stare seduto con la schiena verticale o inclinata all'indietro. Inoltre, la sedia ha anche una posizione inclinata in avanti, particolarmente confortevole per scrivere o lavorare al PC. Il design della sedia è particolarmente flessibile, permettendo di regolare l'inclinazione di 23° all'indietro e di 10° in avanti rispetto alla posizione verticale. La sedia ha quattro posizioni di inclinazione fisse.

El disco situado debajo de la silla en la parte izquierda puede utilizarse para bloquear o desbloquear el nivel de inclinación. El soporte para la espalda y el reclinado de la silla ofrecen las posiciones de inclinación trasera y vertical estándar. Además, la silla ofrece una posición de inclinación hacia adelante que resulta práctica a la hora de utilizar el ordenador o para escribir. El diseño alcanza un amplio margen de posiciones de inclinación, con posiciones que se ajustan hasta alcanzar 23° hacia atrás y 10° hacia adelante desde la posición vertical. La silla incorpora cuatro niveles diferentes de inclinación.

Quick and easy adjustment through synchronizing mechanism

Regolazione semplice e rapida con il meccanismo di sincronizzazione
Regulación rápida y fácil a través del mecanismo de sincronización

The dial under the seat on the right can be used to adjust the level of reclining. This adjustment improves over past dial designs by requiring a smaller number of rotations to move between the minimum and maximum settings.

La manopola posta sotto il sedile a destra permette di regolare la posizione di inclinazione. Il design della manopola è stato migliorato, riducendo il numero di giri necessari per passare dall'impostazione massima alla minima.

El disco situado debajo de la silla en la parte derecha puede utilizarse para regular el nivel de inclinación. Esta silla mejora con los últimos diseños de disco al necesitar un número más pequeño de rotaciones para desplazarse entre los ajustes máximos y mínimos.



Seat

3-D curve

Curva 3D / Curvatura 3D

A curve that surrounds the hips provides a comfortable seating experience.

Il sedile avvolge i fianchi per offrire un comfort di seduta ottimale.

Una curvatura que rodea las caderas hace que el sentarse sea una experiencia excepcionalmente cómoda.

Multi-density Cushion

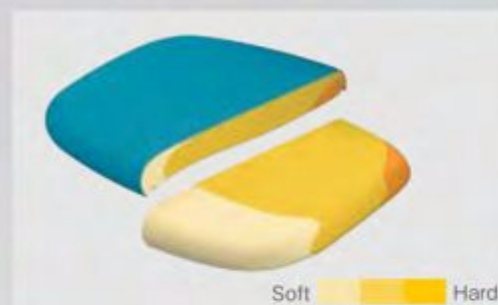
Cuscino "Multiple Density"

Cojín con múltiples densidades

The seat cushion incorporates polyurethane with a consolidation of three different densities. A soft cushion that does not place pressure on the thighs is in front, with a hard cushion in the back to support the hips.

L'imbottitura in poliuretano della sedia ha tre livelli di densità diversi. La parte anteriore è più morbida, per evitare di comprimere le cosce, mentre la parte posteriore è più dura per dare maggiore sostegno ai fianchi.

La silla incorpora poliuretano junto a una concentración de tres densidades diferentes. En la parte delantera hay un cojín blando que no ejerce presión en los muslos y en la parte trasera hay un cojín duro para apoyar las caderas.



Adjustable seat height

Sedile regolabile in altezza / Altura regulable de la silla



Adjust the height of the seat by pulling up the lever under the seat on the right (stroke: 130mm).

Il sedile è regolabile in altezza tirando verso l'alto la leva posta sotto il sedile sul lato destro (corsa di 130mm).

Puede regular la altura de la silla tirando hacia arriba de la palanca que se encuentra debajo de la silla en la parte derecha (con un margen de movimiento de 130 mm).

Adjustable seat depth

Sedile regolabile in profondità / Profundidad regulable de la silla



Adjust the depth of the seat by operating the lever to the left of the seat (stroke: 50mm).

La leva a sinistra del sedile permette di regolare la profondità del sedile (corsa di 50 mm).

Puede regular la profundidad de la silla al accionar la palanca situada en la parte izquierda de la silla (con un margen de movimiento de 50 mm).

Adjustable Armrest

Bracciolo regolabile / Brazo regulable



The arms of the chair are adjustable, and by pressing a button behind each elbow pad, you can adjust the arm height (stroke: 100mm), you can also move the arms forward or backward through a range of 50mm, or tilt them in or out at an angle of up to 20°.

I braccioli della sedia sono regolabili: premendo l'apposito pulsante dietro al cuscinetto, è possibile regolarli in altezza (corsa di 100 mm). Inoltre, i braccioli possono essere spostati avanti e indietro con un'escursione di 50 mm o inclinati con un'angolazione massima di 20° verso l'interno e verso l'esterno.

Los brazos de la silla son regulables y al pulsar el botón que se encuentra detrás de cada almohadilla para los codos, puede regular la altura del brazo (con un margen de movimiento de 100 mm). También puede desplazar los brazos hacia adelante o hacia atrás con un margen de 50 mm o inclinarlos hacia dentro o hacia fuera con un ángulo de hasta 20 pulgadas.

Variations

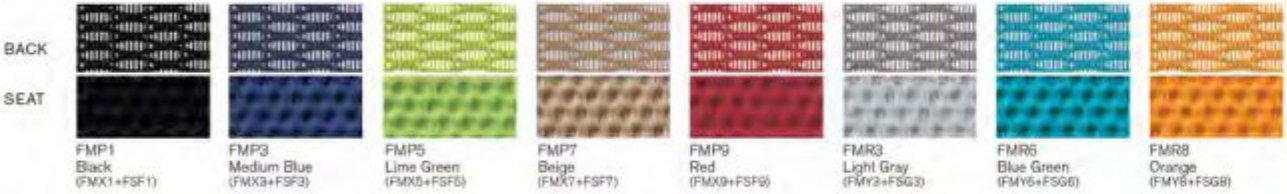
Varianti
Combinaciones

	Specifications	Sylphy
Chair Type	Extra High Back	✓
	High Back	✓
	Low Back	✓
	Guest Chair	×
Frame Color	Polished	N/A
	Silver	N/A
	Chrome	N/A
Body Color	Black	✓
	White	✓
Seat Type	Mesh Seat	×
	Cushion Seat	✓
Headrest Type	With Headrest	✓
	Without Headrest	✓
Armrest Type	Adjustable Armrest	✓
	Fixed Armrest	✓
	Without Armrest	✓
Leg Type	Five Star Polished	✓
	Five Star Black	✓
	Five Star White	×
Options	Fixed Headrest	✓
	Lumbar Support (Mesh backrest only)	✓
	Hanger	✓

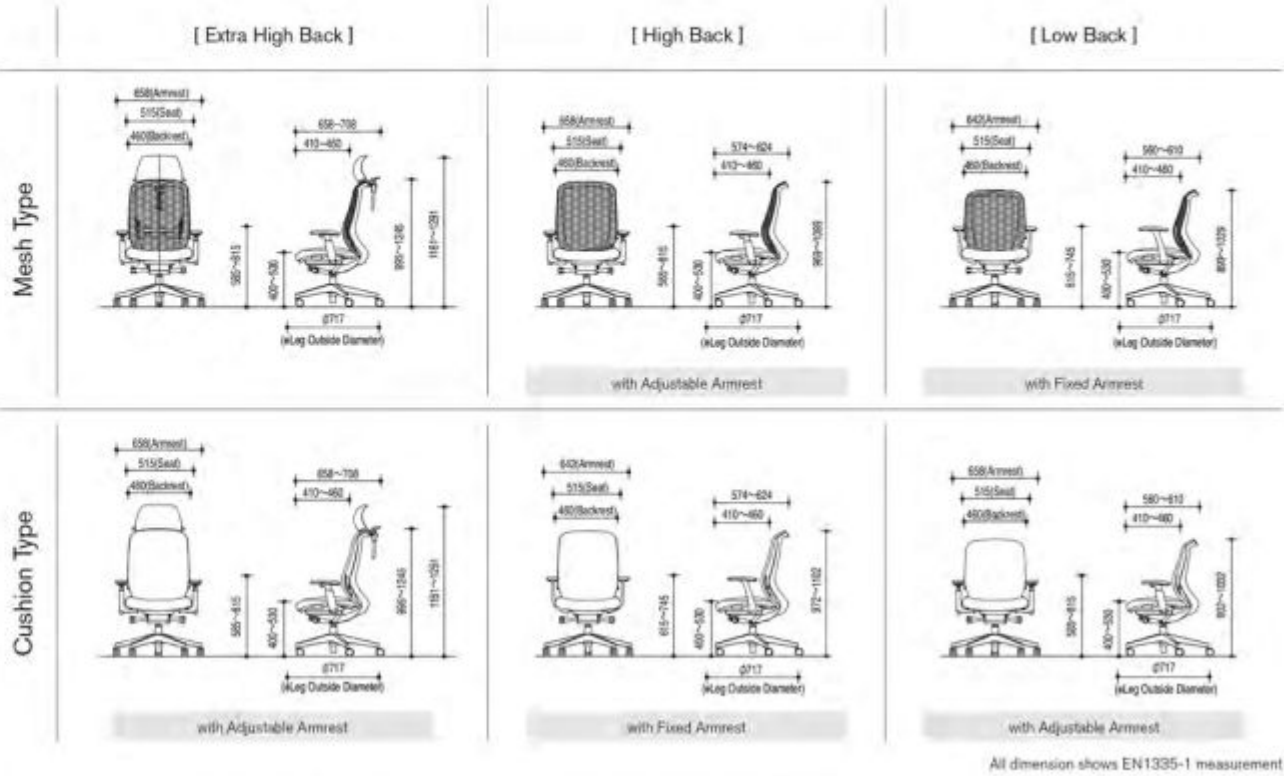
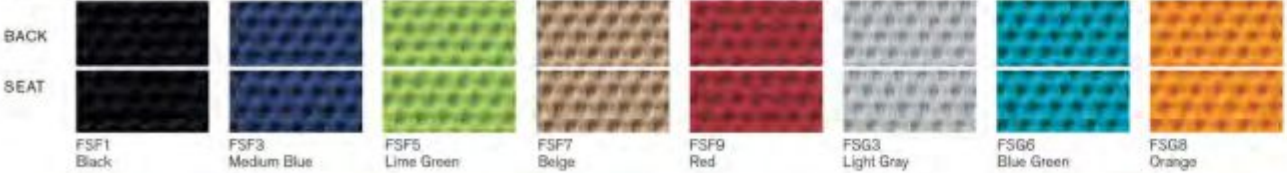
Color Variation

Varianti di colore
Variación del color

[Mesh Type]



[Cushion Type]



All dimension shows EN1335-1 measurement

Ecology

Recycled materials:

30% di materiali riciclati
Porcentaje de materiales reciclados: 30%

30%

Recycled materials are used in aluminum and resin parts. These materials make up about 30% of the product weight.

L'alluminio e la resina, che rappresentano il 30% del peso del prodotto, sono riciclati.

Los materiales reciclados se utilizan en las piezas de aluminio y resina. Estos materiales constituyen aproximadamente el 30 % del peso del producto.

Recyclability:

Riciclabile al 100%
Reciclaje: 100%

100%

With future recyclability firmly in mind during the design stage, we use homogeneous materials wherever possible. After use, our products can be collected and disassembled into homogeneous materials.

Durante la progettazione è stata prestata particolare attenzione alla riciclabilità, pertanto abbiamo utilizzato materiali più omogenei possibile. Al fine vita, tutti i nostri prodotti possono essere smontati e separati in gruppi di materiali omogenei.

Durante la fase de diseño, tenemos en mente el futuro reciclaje del producto, por eso utilizamos materiales homogéneos en la medida de lo posible. Tras su uso, nuestros productos se pueden recoger y desmontar en materiales homogéneos.

Designed for disassembly and recycling
Pensata per lo smontaggio e il riciclo
Diseñado para su desmontaje y reciclado

Sylphy is designed with a mind for easy disassembly and recycling so materials can be thoroughly separated into same groups.

Sylphy è stata progettata puntando al facile smontaggio e al riciclo, quindi i materiali possono essere accuratamente divisi in gruppi.

El diseño de Sylphy está pensado para su fácil desmontaje y reciclado, de forma que los materiales se puedan separar por completo y juntarlos en los mismos grupos.

PET recycled fabric
Tessuto in PET riciclato
Tejido extraído a partir de PET reciclado

With the new recycling technology, Sylphy adopts PET bottle recycled cloth made of polyester threads recycled from PET plastic bottles and reclaimed fiber.

Grazie alla nuova tecnologia di riciclo, Sylphy utilizza un tessuto ottenuto da bottiglie PET riciclate, grazie ai fili di poliestere riciclati da bottiglie in plastica PET e fibra rigenerata.

Con la nuova tecnologia de reciclaje, Sylphy utiliza un tejido extraído de botellas de PET recicladas elaborado con hilo de poliéster reciclado procedente de botellas de plástico de PET y fibra recuperada.

Design for longevity and durability
Progettata per durare nel tempo
Longevidad y resistencia en su diseño

As the backrest cushion can be replaced separately, maintenance for longer use is offered.

Il cuscino dello schienale può essere sostituito separatamente, viene offerta manutenzione per un utilizzo prolungato. Como el cojín del respaldo se puede sustituir por separado, ofrecemos un mantenimiento para un uso de mayor duración.

Positive use of recycled resin is adopted.
Viene adottato un utilizzo positivo della resina riciclata.
Se ha adoptado un uso positivo de la resina reciclada.

Positive use of regenerated resin is adopted for the efficient use of resources.

Viene adottato un utilizzo positivo della resina rigenerata per un impiego efficiente delle risorse.

Se ha adoptado un uso positivo de la resina regenerada para un uso eficiente de los distintos recursos.

Okamura uses environmentally friendly materials and modular designed parts. Additionally, major resin parts are labeled for easier recycling and disposal.

Utilizza materiali ecologici e componenti con una struttura modulare. Inoltre, le parti principali in resina sono etichettate chiaramente per facilitare il riciclo e lo smaltimento.

Okamura utiliza piezas de diseño modulares y materiales respetuosos con el medio ambiente. Además, la mayor parte de las piezas con resinas están etiquetadas para su fácil reciclaje y eliminación.





Fabricamos lo que sueñas



abbamueblesdeoficina

☎ 462 625 4644 / 462 627 8382
LADA SIN COSTO 800 838 0452

Muebles de Oficina | Office furniture
Büromöbel | オフィス家具

 www.abbamuebles.com.mx

e-mail: gerencia@abbamuebles.com.mx

 GÉNOVA NO. 776. RESIDENCIAL CAMPESTRE C.P. 36698, IRAPUATO, GTO.

Empresa creada el 07 de Noviembre del 2000, en el poblado de Irapuato, Gto. Con la finalidad de fabricar y distribuir mobiliario de oficina
Registro federal de contribuyentes :LUAP8406308W0

